

## DEPICCIOLATRICE PER FRAGOLE

## STRAWBERRY DE-CALYX MACHINE

La macchina depicciolatrice per le fragole Mod. DF12/DF24 è disegnata per la depicciolatura ed il taglio a metà e a quattro delle fragole. Questa macchina innovativa è stata sviluppata per ridurre il lavoro manuale senza rinunciare ad una lavorazione delicata evitando danni meccanici sulla frutta.

Tutte le parti a contatto con il frutto sono realizzate in materiali conformi alle vigenti norme igienico - sanitarie. La macchina ha una struttura in acciaio inossidabile ed è composta da due nastri di entrata per alimentazione frutto manualmente; tali nastri sono formati da una sequenza di portafrutta che girano in continuo portando il frutto alle stazioni di processo. La macchina prevede tre stadi: l'allineamento delle fragole; la depicciolatura e l'espulsione del frutto (che coincide con la fase di taglio, se richiesto dal cliente).

**Costruita secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE e seguenti.**

**Vantaggi**

- Scarto ridotto al minimo: 8 ~ 10%
- risparmio di manodopera
- alta capacità produttiva
- manutenzione e sanificazione semplice e veloce
- alta qualità del prodotto finale
- prodotto asciutto, processo senza utilizzo di acqua



La macchina DF12 è dotata di:  
- nr. 1 nastro trasporto frutta processata per uscita prodotto. Dimensioni: 1800x300 mm.

*Strawberry de-calyx machine Mod. DF12/DF24 is able to de-calyx and cut strawberries in two and four pieces. This innovative machine was developed to reduce manual labor and to handle each strawberry gently to prevent mechanical damage.*

*All parts in touch with the fruit are suitable for hygienic and alimentary purposes. The machine has a stainless steel structure and is equipped with a conveyor belt composed of a sequence of fruit holder units on both the sides which move in continuous bringing strawberries to the processing stations. The machine performs three steps: alignment of strawberries; de-calyx and fruit ejection (corresponding to cutting, if required).*

*Made according to regulations 2006/42/EC and followings.*

**Advantages**

- Low waste: 8 ~ 10%
- Labor saving
- High capacity
- Easy maintenance and sanitation
- Quality of the finished product
- Dry product, processing no making use of water



*DF12 machine is equipped with:*  
- no. 1 Conveyor belt for processed fruits.  
*Dimensions: 1800x300 mm.*

## EXTRACTORA DE PEDÚNCULO Y CORTADORA DE FRESAS

## ERDBEEREN KÖPF- UND SCHNEIDMASCHINE

CARATTERISTICHE TECNICHE	DF12	DF24	TECHNICAL FEATURES
Capacità produttiva frutti/min	300	600	Production capacity fruits/min
Potenza installata kW	2,5	2,7	Power kW
Consumo aria bar - l/min	8 ~ 80	8 ~ 40	Air consumption bar - l/min
Peso kg (lb)	1350 (2976)	1750 (3860)	Weight kg (lb)
Dimensioni macchina mm (pollici) larghezza x lunghezza x altezza	1400x4320x2600 (55x170x102.4")	1400x4760x2600 (55x187x102.4")	Machine dimensions mm (in) width x length x height
Calibro frutto Ø mm (pollici)	18-55 (0.70x2.2")	18-55 (0.70x2.2")	Strawberry Ø mm (in)
Operatori	4	6-8	Operators
Scarto %	8-10	8-10	Waste %

*La máquina para el tratamiento de fresas Mod. "DF12/DF24" está diseñada para la extracción del pedúnculo y el corte por mitades y cuartos de las fresas. Esta innovadora máquina ha sido desarrollada para reducir el trabajo manual sin renunciar a un trabajo delicado, evitando daños mecánicos a la fruta.*

*Todas las partes en contacto con la fruta están construidas en materiales que cumplen con la normativa higiénico-sanitaria vigente. La máquina tiene una estructura en acero inoxidable y está compuesta por dos cintas de entrada para la alimentación manual de la fruta; estas cintas están formadas por una secuencia de vasos en continuo que acompañan a la fruta hasta las estaciones de proceso. La máquina consta de tres estadios: La alineación de las fresas; la extracción del pedúnculo y la expulsión de la fruta (que coincide con la fase de corte si la solicita el cliente).*

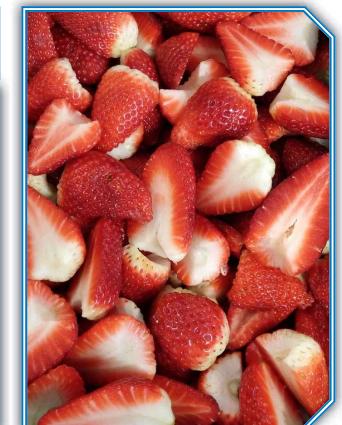
**Construido según la directiva de máquinas 2006/42/CE y siguientes.**

**Ventajas**

- Reducción de residuo al mínimo: 8 ~ 10%
- Ahorro de mano de obra
- Alta capacidad de producción
- Mantenimiento y limpieza simple y rápida
- Alta calidad de producto final
- Producto seco, proceso sin uso de agua

*La máquina DF12 está dotada de:*

- nr. 1 Cinta para la salida de la fruta procesada.
- Dimensiones: 1800x300 mm.



*Die Erdbeeren Köpf- und Schneidmaschine Maschine Mod. "DF12/DF24" kann Erdbeere ent-Kelchen und in zwei oder vier Teile schneiden. Diese innovative Maschine wurde entwickelt, zur Reduzierung der manuelle Arbeit und jede Erdbeere vorsichtig zu handhaben, um mechanische Schäden zu vermeiden.*

*Alle Teile in Kontakt mit der Frucht sind für hygienische und Ernährungszwecken geeignet. Die Konstruktion der Maschine ist aus Edelstahl und die Maschine hat ein Förderband versehen mit vereinzelten Fruchte Behälter an beide Seiten. Dieses Band bringt die Erdbeere mit gleichmäßiger Geschwindigkeit zu den Bearbeitungsstationen. Die Maschine arbeitet in drei Schritten: Ausrichten von Erdbeeren; ent-Kelchen und Obst Auswurf (entsprechend Schneiden, falls erforderlich).*

**Gebaut gemäss den Maschinenrichtlinien 2006/42/EC und folgende.**

**Vorteile**

- Hoher Wirkungsgrad: nur 8 ~ 10% Verlust
- Einsparung Personal
- Hohe Leistung
- Einfache Wartung und Abwasserentsorgung
- Hohe Endprodukt Qualität
- Trocken Schneiden ohne Wasserverbrauch

*DF12 Maschine ist ausgestattet mit:*

- no. 1 Förderband für Produkte.
- Größe: 1800x300 mm.